

Decreto del Consiglio federale che accerta l'esito della votazione popolare del 9 giugno 2013

**(Iniziativa popolare «Elezione del Consiglio federale da parte
del Popolo»; modifiche urgenti della legge sull'asilo)**

del 26 luglio 2013

Il Consiglio federale svizzero,

visto l'articolo 15 della legge federale del 17 dicembre 1976¹ sui diritti politici;
visti i processi verbali della votazione popolare del 9 giugno 2013,

decreta:

Art. 1 Oggetto accettato

Modifica del 28 settembre 2012² della legge sull'asilo (LAsi) (Modifiche urgenti della legge sull'asilo)

- La modifica è stata accettata dal popolo con 1 573 007 sì contro 432 174 no (Allegato 1).

Art. 2 Oggetto respinto

L'iniziativa popolare del 7 luglio 2011³ «Elezione del Consiglio federale da parte del Popolo»

- L'iniziativa popolare è stata respinta dal popolo con 1 550 080 no contro 480 291 sì, come pure da tutti i Cantoni (Allegato 2).

Art. 3 Pubblicazione

Il presente decreto d'accertamento come pure la ricapitolazione dei risultati della votazione sono pubblicati nel Foglio federale.

26 luglio 2013

In nome del Consiglio federale svizzero:

Il presidente della Confederazione, Ueli Maurer

La cancelliera della Confederazione, Corina Casanova

¹ RS **161.1**

² RU **2012** 5359, FF **2012** 7305

³ FF **2012** 8475

Modifica della legge sull'asilo (LAsi) (Modifiche urgenti della legge sull'asilo)*Allegato 1*

Cantone	Elettori		Partecipazione		Schede non computabili		Schede computabili	Sì	No
	Totale	di cui Svizzeri all'estero	Schede rientrate	In %	Bianche	Nulle			
ZH	887 436	20 222	363 023	40.91	5 753	61	357 209	284 616	72 593
BE	721 090	13 386	264 163	36.63	4 392	407	259 364	208 695	50 669
LU	264 643	3 771	119 446	45.13	1 530	885	117 031	97 434	19 597
UR	26 200	392	8 004	30.55	108	29	7 867	6 500	1 367
SZ	99 689	1 273	43 671	43.81	364	8	43 299	37 419	5 880
OW	25 616	407	11 074	43.23	154	210	10 710	9 173	1 537
NW	30 616	431	13 158	42.98	174	208	12 776	11 073	1 703
GL	26 062	584	7 312	28.06	62	48	7 202	5 961	1 241
ZG	72 756	1 335	32 571	44.77	359	5	32 207	27 514	4 693
FR	189 783	4 125	70 814	37.31	1 231	271	69 312	52 150	17 162
SO	175 190	2 553	70 237	40.09	957	37	69 243	57 670	11 573
BS	114 035	6 931	51 500	45.16	879	31	50 590	36 112	14 478
BL	186 776	3 152	69 594	37.26	1 097	608	67 889	54 890	12 999
SH	50 484	1 172	29 433	58.30	1 925	91	27 417	21 936	5 481
AR	37 858	894	15 138	39.99	125	13	15 000	12 344	2 656
AI	11 445	296	3 600	31.45	37	107	3 456	2 999	457
SG	313 623	5 831	113 224	36.10	1 081	30	112 113	93 645	18 468
GR	135 955	3 012	48 507	35.68	621	546	47 340	38 130	9 210
AG	405 210	7 229	149 044	36.78	1 584	45	147 415	122 437	24 978
TG	163 607	2 685	55 799	34.11	646	796	54 357	45 806	8 551
TI	215 181	7 791	79 974	37.17	1 938	104	77 932	58 381	19 551
VD	416 503	15 578	164 278	39.44	3 508	170	160 600	113 576	47 024
VS	210 282	4 332	92 274	43.88	1 332	1 099	89 843	68 964	20 879
NE	110 428	4 116	41 587	37.66	782	19	40 786	28 601	12 185
GE	242 774	20 304	110 217	45.40	2 119	14	108 084	66 297	41 787
JU	51 184	1 898	16 450	32.14	275	36	16 139	10 684	5 455
CH	5 184 426	133 700	2 044 092	39.43	33 033	5 878	2 005 181	1 573 007	432 174

Iniziativa popolare «Elezione del Consiglio federale da parte del Popolo»

Allegato 2

Cantone	Elettori		Partecipazione		Schede non computabili		Schede computabili	Sì	No	Voto dei Cantoni	
	Totale	di cui Svizzeri all'estero	Schede rientrate	In %	Bianche	Nulle				Sì	No
ZH	887 436	20 222	364 358	41.06	1 967	59	362 332	91 556	270 776		1
BE	721 090	13 386	264 182	36.64	1 212	348	262 622	54 519	208 103		1
LU	264 643	3 771	119 960	45.33	407	880	118 673	25 338	93 335		1
UR	26 200	392	8 059	30.76	44	28	7 987	1 928	6 059		1
SZ	99 689	1 273	43 862	44.00	114	9	43 739	13 311	30 428		1
OW	25 616	407	11 121	43.41	44	204	10 873	2 752	8 121		1/2
NW	30 616	431	13 191	43.09	34	200	12 957	3 404	9 553		1/2
GL	26 062	584	7 320	28.09	18	48	7 254	1 929	5 325		1
ZG	72 756	1 335	32 780	45.05	84	8	32 688	7 432	25 256		1
FR	189 783	4 125	70 991	37.41	384	220	70 387	13 888	56 499		1
SO	175 190	2 553	70 477	40.23	258	57	70 162	15 751	54 411		1
BS	114 035	6 931	51 580	45.23	357	17	51 206	10 670	40 536		1/2
BL	186 776	3 152	69 874	37.41	323	607	68 944	15 091	53 853		1/2
SH	50 484	1 172	29 485	58.40	1 222	93	28 170	8 206	19 964		1
AR	37 858	894	15 256	40.30	46	1	15 209	3 730	11 479		1/2
AI	11 445	296	3 562	31.12	9	107	3 446	931	2 515		1/2
SG	313 623	5 831	113 605	36.22	363	15	113 227	29 260	83 967		1
GR	135 955	3 012	48 904	35.97	179	506	48 219	10 076	38 143		1
AG	405 210	7 229	149 633	36.93	457	30	149 146	39 183	109 963		1
TG	163 607	2 685	55 383	33.85	253	795	54 335	14 118	40 217		1
TI	215 181	7 791	79 993	37.17	969	57	78 967	25 273	53 694		1
VD	416 503	15 578	164 509	39.50	1 619	152	162 738	33 304	129 434		1
VS	210 282	4 332	92 206	43.85	449	1 021	90 736	19 475	71 261		1
NE	110 428	4 116	41 685	37.75	311	10	41 364	7 938	33 426		1
GE	242 774	20 304	110 217	45.40	1 552	14	108 651	28 288	80 363		1
JU	51 184	1 898	16 471	32.18	102	30	16 339	2 940	13 399		1
CH	5 184 426	133 700	2 048 664	39.52	12 777	5 516	2 030 371	480 291	1 550 080	0	20 6/2

